

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 51

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

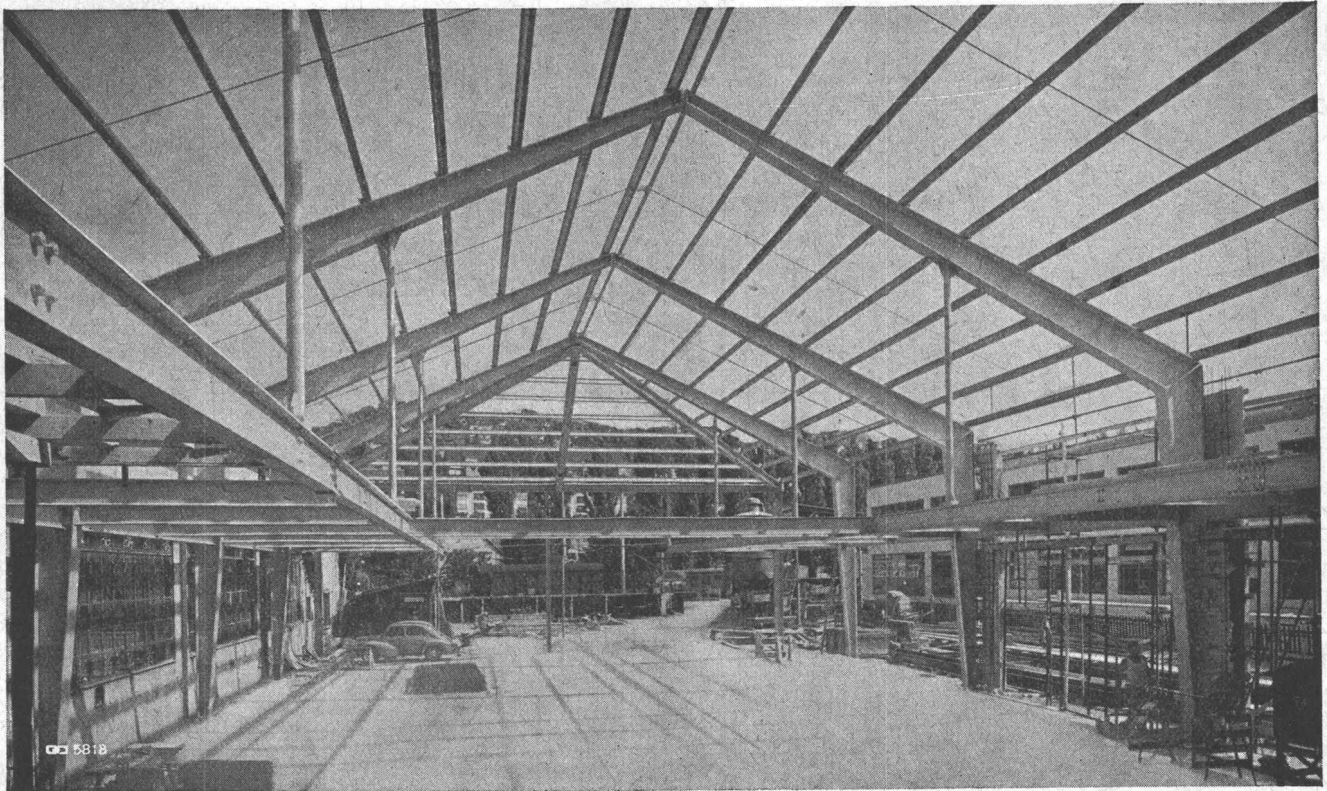
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# WERA

## löst alle Lüftungsprobleme

**WERA** Klimaanlage

**WERA** Warmluftheizungen  
für Kirchen, Kinos,  
Grossräume

**WERA** Lüftungsanlagen

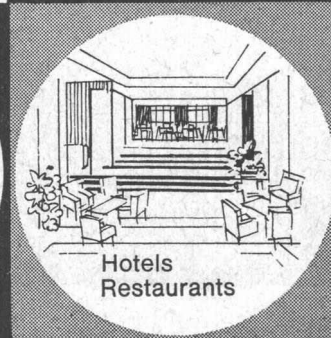
**WERA** Küchenventilationen

**WERA** Gasschutzanlagen

**WERA** Luftbefeuchter



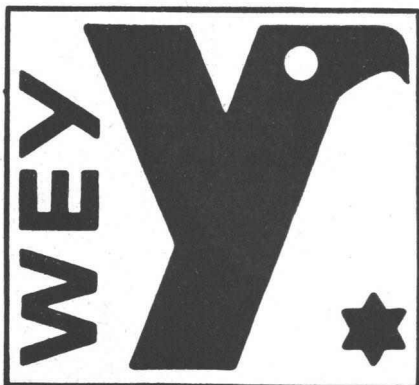
Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. 3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.



## WERA-Klima-prima



WERA AG, Gerbergasse 23-33, Bern,  
Telephon (031) 3 99 11



**Man baut besser mit WEY-Qualität**

**Betonzusätze - Fugenbänder**

**Schutzanstriche - Plastokitte**

sind zuverlässig und rationell.

Verlangen Sie Prospekte und Beratung.

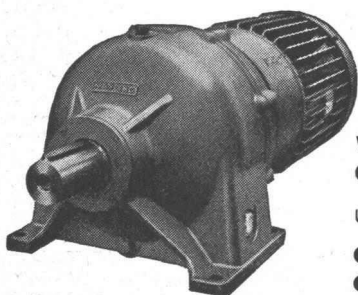
**WEY-BAUSTOFF-CHEMIE AG. Zürich**

Ueberlandstrasse 14 Tel. (051) 48 11 42

**KISSLING**

**Motorgetriebe**

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



**Wir lösen jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik  
Zürich-Seebach  
Telefon 051/466400**

**MAAG-BODENDOSEN**

für Licht, Kraft, Telefon- und  
Signalanlagen

in sauberem Präzisions-Grauguss,  
Verschlussplatte, Regulierring und  
konischer Stutzen vernickelt

Konischer Stutzen für  
Kabel- oder Rohreinführung  
mit Schnurhülle oder  
Rohrgewinde

Bodenbündig einschraub-  
bare Verschlussplatte

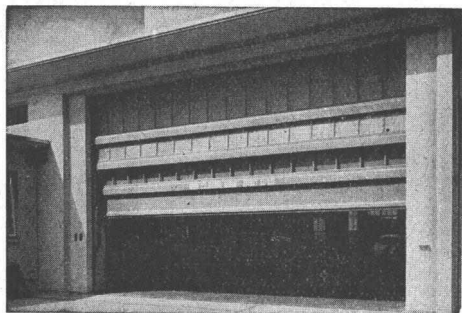


Regulierring für genaues,  
bodenbündiges Anpassen,  
zum Einschrauben in den  
Sockelteil



Sockel mit 3 seitlichen  
PR-Rohrgewinden für  
direkte Unterflurzuleitung  
zu Maschinen, Arbeits-  
plätzen und anderen  
Anschlußstellen

**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD



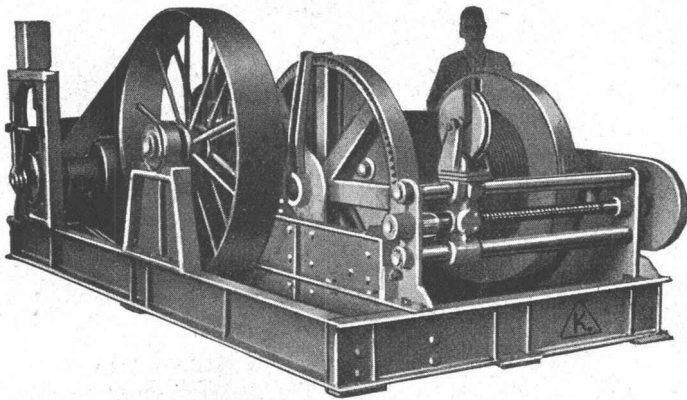
Metallbau und Rolladenfabrik

**Tore für Garagen und Hallen  
Rolladen aus Holz oder Aluminium  
Leichtmetallfenster und Fassaden**

**HARTMANN** Tel. (032) 4 37 37  
& Co. AG., Biel

# SEILWINDEN

für Schrägaufzüge und  
Schwerlasttransporte



Type KS 50/80 mit 2 Geschwindigkeiten  
Zugkraft 5000 kg, mit elektr. Ausrüstung

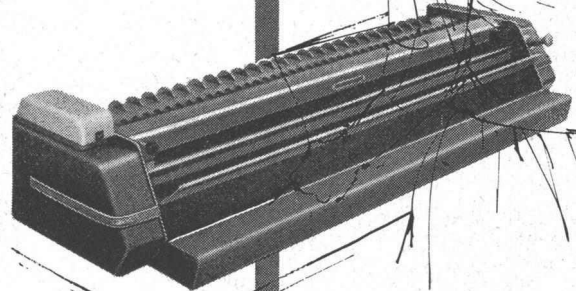
## L+E. Küpfer

Maschinenfabrik

Steffisburg

# Lichtpausen

selber  
herstellen



### Coupon

Wir bitten Sie um unverbindliche Zustellung der  
Unterlagen «Lichtpausmaschinen».

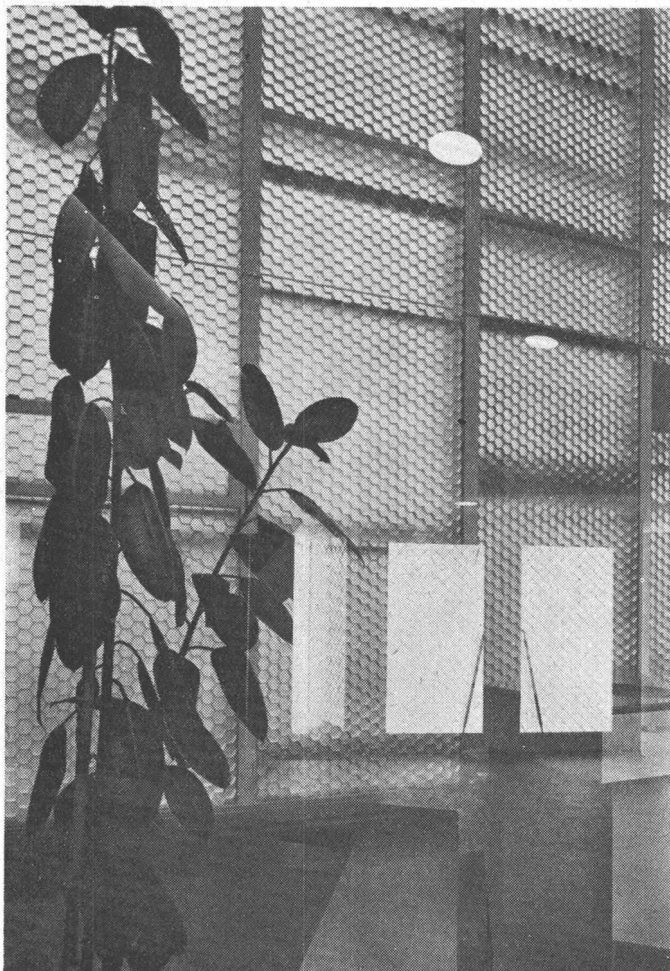
Name

Adresse

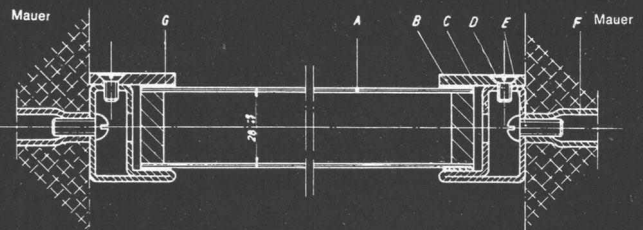
Ort

Wir beschäftigen  Zeichner im Betrieb

*Pacher*  
& CO. AG. MARKTGASSE 12  
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55



## BAUEN mit wasi



- |   |   |
|---|---|
| Boden-, Decken- und seitlicher Anschluss<br>von WASI-2-Platten, 30 mm Nenndicke | E Hlbr.-Schraube M 6 x 15   |
| A WASI-2-Platte 30 Nenndicke mit<br>Fiberglas- oder Atex-Rahmen                 | F Steinhülsen-Schraube M 6  |
| B Flach-Profil 4/30   | G Dichtungsband als<br>Compriband (Roger Frey, ZH), 3 M<br>EC-1202 Band (Wal & Lehmann ZH),<br>Secostrip Band (Eurolan, ZH), Tape-<br>Sealer Nr. (Chemitex, Zürich) |
| C Jansen-Profil Nr. 01.220  |   |
| D Senk-Schraube M 5 x 10  |   |

Lichtdurchlässige, unzerbrechliche und isolierende Fassadenwände

Überall in Büro-, Fabrikations- und Wohnräumen, für Neu- und Umbauten; Turnhallen, Fassaden und Ueberdachungen, zu Ausstellungszwecken, für Raumunterteilungen werden heute WASI-Lichtplatten aus glasfaserverstärktem Polyester verwendet

Flug- und Fahrzeugwerke AG Altenrhein SG Telephon 071 4 01 41

**Autofrigor** für  
**KLIMA-ANLAGEN**  
**Autofrigor**

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG**

**ZÜRICH**

Schaffhauserstrasse 473

Telephon (051) 48 15 55

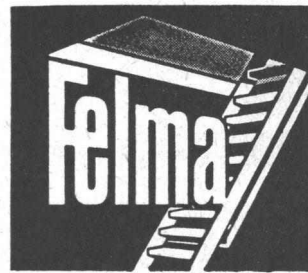
**Der «HELITA» Blitzableiter mit grossem Wirkungskreis**

hat sich seit 1932 in Frankreich und im Ausland bewährt bei den:

- elektrischen und industriellen Betrieben;
- Staats- und Militär-Verwaltungen, PTT, Radio, Fernsehen, Eisenbahnen, Flugplätzen, Häfen, usw.
- beugt vor und arbeitet ständig, benötigt kein Unterhalt. Eine einzige Führung mit Erdschluss sichern ein einwandfreies Funktionieren zu.

Vorteilhafter Schutz der Dörfer.  
Zahlreiche, erstklassige Referenzen.

Vertreter: **E. Reuby**, Blitzableiter,  
Les Frêres / Le Locle (NE) Tel. (039) 5 10 15



**Patent-Aufzugtreppe**

**Grösste Vorteile  
auf kleinstem Raum**

**FELDMANN & CO. \* HOLZBAU  
LYSS**    Telephon (032) 8 41 84    **Kt. BERN**



Generalvertretung: **Perflex AG.**, Rotseestrasse 5, **Luzern**  
Tel. 041 / 6 46 72

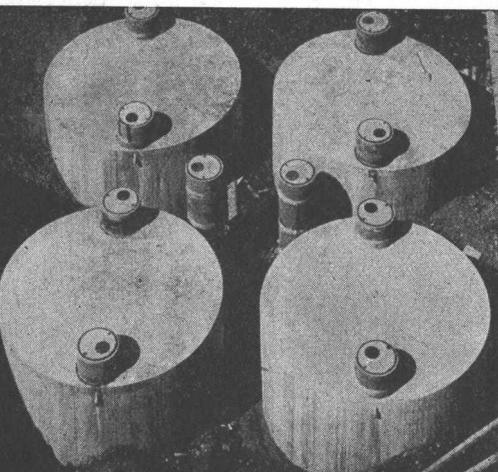
**HEER** OLTEN



062 / 5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

**betontanks**



**spezialauskleidung seit 35 jahren erprobt**

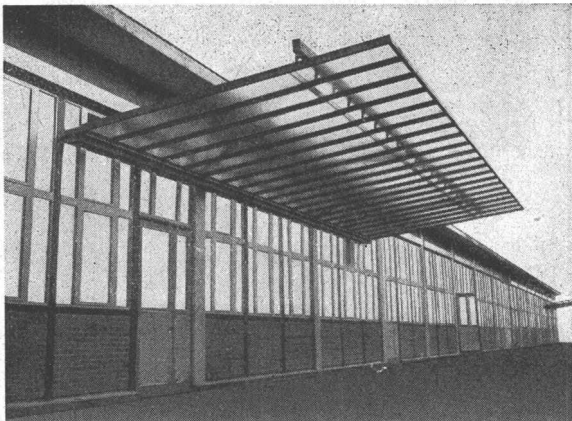
**tankbau**

**otto schneider zürich**



frohburgstr. 188 zürich 6

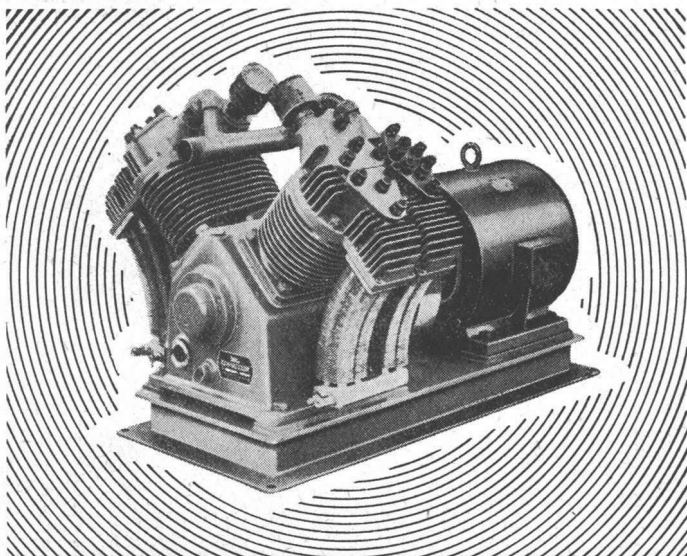
telefon 051-26 35 05



**Glasvordächer in kittloser  
Konstruktion System WEMA**

SIEGFRIED  
**keller** AG  
WALLISELEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32



**Haug**  
**KOMPRESSOREN**

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK

**FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI

**ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45**

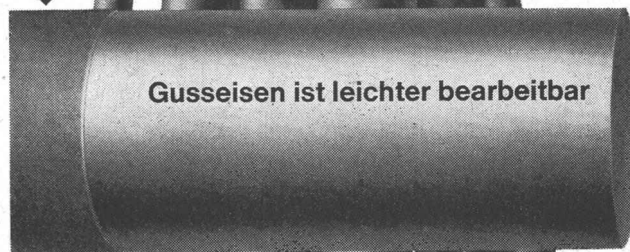
UETLIBERGSTRASSE 15

429

**VON ROLL**

Werk Klus SO

sandfreie, saubere Oberfläche



Gusseisen ist leichter bearbeitbar

kleinste Bearbeitungszugaben

ab Lager

Ø 30 bis 120 mm  
□ 30 bis 80 mm

Sparen—

**Drehteile aus  
Strangguss**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft* über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

- 29 **Elektrotechniker** mit Praxis für Offertenbearbeitung, speziell für Gleichrichter, Transformatoren und Relais mit Spezialbedienungen, Apparatefabrik, Nähe Bern.
- 59 **Technischer Zeichner oder Zeichnerin** mit Praxis im Maschinenbau, Stenographie und Maschinenschreiben erwünscht. Textilbetrieb Zürich.
- 115 2 **Ingénieurs expérimentés**, un pour les problèmes d'usinage et l'autre pour les problèmes de découpage par presse. Grande fabrique métallurgique en France-est. Offres en français sur papier avion du S. T. S.
- 137 Jüngerer **Chemiker** mit Technikumbildung für die anwendungstechnische Beratung der Industrie-Kundschaft, Sprachkenntnisse erwünscht, Chemisch-technische Rohstoffe, Nordwestschweiz.
- 175 **Maschinentechniker** mit Praxis Kleinapparate und Präzisionsinstrumente, sowie mit einiger Erfahrung im Verkauf, Englisch in Wort und Schrift, längerer Aufenthalt in England, Schweizerische Vertreterfirma in London.
- 193 **Dipl. Elektroingenieur oder -techniker** mit Praxis für Berechnungen und Konstruktionen im Elektromotoren- und Elektroapparatebau, Ferner: gelernter **Elektrozeichner**, Maschinenfabrik deutsche Schweiz.
- 277 Jüngerer **Maschinenzeichner** mit abgeschlossener Lehrzeit und etwas Praxis im allgemeinen Maschinenbau, Ferner: **Laborant**, möglichst gelernter Elektromechaniker, Fabrik Kanton Luzern.
- 305 **Dipl. Maschineningenieur** mit mindestens 5 Jahren Praxis in verantwortungsvoller Stellung im Betrieb und Unterhalt von Maschinen für die Marine und Industrie, sowie zivile Maschinenanlagen und Fahrzeuge. Englisch in Wort und Schrift, Vertrags-

dauer 3 Jahre, Kolonial-Verwaltung der Fidji-Inseln (Süd-Pazifik). Offerten in Englisch auf Flugpostbewerbformularen der S. T. S.  
 307 **Maschinen- oder Elektrotechniker** mit Diplom eines Technikums und absolvierter Mechanikerlehre, sowie mehrjähriger Praxis im Betrieb, Unterhalt und Reparaturdienst von Dieselmotoren. Englisch in Konversation, Vertragsdauer 1 Jahr mit Verlängerungsmöglichkeit, Minengesellschaft im Sudan (Afrika).

- 210 **Dessinateur en génie civil ou en béton armé**, Bureau d'ingénieur à Lausanne.
- 282 **Dipl. Bauingenieur**, guter Statiker mit Praxis im Eisenbetonhoch- und -tiefbau, Ferner: **dipl. Tiefbautechniker** mit Praxis im Eisenbetonbau, Ferner: **Eisenbeton- evtl. Tiefbauzeichner**, Ing.-Büro in Zürich.
- 292 **Bauführer/Bautechniker/Tiefbaupolier** mit Erfahrungen im Kanalisationswesen für Reisetätigkeit, technische Beratung der Kundschaft und Baustellenkontrolle, Französisch erwünscht, Zementwarenfabrik Mittelschweiz.
- 308 Jüngerer **Vermessungs- oder Tiefbauzeichner**, sauberer Planbearbeiter, Ing.-Büro in Bern.
- 474 **Dipl. Hochbautechniker** und **qualifizierter Hochbauzeichner** mit Praxis, flotte Planbearbeiter und Darsteller vorwiegend für Büro, Arch.-Büro Basel.
- 520 **Dipl. Architekt** mit mindestens 3 Jahren Praxis, wenn möglich in der tropischen Bauweise oder in Spitalbauten als Mitarbeiter für bedeutende Spitalanlagen, Englisch in Wort und Schrift, Vertragsdauer 3 Jahre, Kolonial-Verwaltung der Fidji-Inseln (Süd-Pazifik). Offerten in Englisch auf Flugpostbewerbformularen der S. T. S.
- 522 **Hochbautechniker** mit Praxis für folgende Arbeiten: Baupolizeiliche Begutachtung von Baugesuchen und solchen von Luftschutzbauten, Bebauungsstudien, sowie Planungsaufgaben. Kommunales Bauamt Kanton Zürich.
- 524 **Technicien-géomètre**, ayant de pratique pour les travaux du bureau d'ingénieur communal, Canton de Zurich.
- 526 Jüngerer **Hochbautechniker** evtl. -zeichner mit Praxis, Eignung auch Bauführung, Architekturbüro Zürich.
- 528 **Hochbautechniker-Bauführer**, Absolvent eines Technikums oder HTL mit Praxis, selbständig, zuverlässig, Mittleres Arch.-Büro in Bern.



**Fugenabdichtungen - unser Hobby**

Die Isotech dichtet jede Fuge bei Fassaden, Schwimmbädern, Kläranlagen, Straßen, Flugpisten, Kraftwerken und alle anderen dazu. ■ Die Isotech arbeitet mit geschulten Equipen, größtem Park an Spezialmaschinen und allen geeigneten Kitt- und Vergußmassen. ■ Die Isotech verarbeitet neutral jedes Dichtungs-Material: Gomastit, Secomastic, 3 M - Weatherbean, Formflex oder Bitumen/Kautschuk-Mischungen wie Flintseal, und öl-, treibstoff- und temperaturbeständige Vergußmassen.

**Fugenabdichtungen  
Beratungs- und Ausführungsdienst**

## ISOTECH AG

Winterthur Hegmattenstraße 20, Tel. 052 7 27 26  
 Bern Güterstraße 22, Tel. 031 2 85 77  
 Lausanne Grand-Chêne 2, Tel. 021 22 25 68  
 Zürich Oberdorfstraße 23, Tel. 051 47 75 09  
 Berlin Bayrische Straße 20, Tel. 87 86 81

## Bautechniker-Bauführer

findet Dauerstelle in Architekturbüro mit neuzeitlichen Arbeitsverhältnissen im Kanton Aargau.

Einsatzbereite Bewerber, die sowohl in der Detailplanung als auch auf der Baustelle über eine entsprechende Erfahrung verfügen, sind gebeten, sich zu melden unter Chiffre ZD 10 330 an Mosse-Annoncen, Zürich 23. Eintritt nach Uebereinkunft.

Für die Planbearbeitung von vielseitigen Bauprojekten suche ich zwei jüngere Baufachleute, d. h.

- 1 Bautechniker
- 1 Bauzeichner

Ich lege auf einwandfreien Charakter und saubere Berufsauffassung besondern Wert.

Geboten wird gründliche Einarbeitung in alle Probleme moderner Baumethoden sowie Dauerstelle mit sehr guten Arbeits- und Anstellungsverhältnissen.

Interessenten schreiben kurz unter Chiffre OFA 5517 B an **Orell Füßli-Annoncen AG., Bern.**

Grösseres Holzbau-Unternehmen der Ostschweiz sucht

## BAUTECHNIKER ALS STELLVERTRETER DES INHABERS

Chance für ausgewiesenen Fachmann, sich eine Position zu schaffen, deren erstklassige Konditionen den gestellten hohen Anforderungen entsprechen.

## BAUZEICHNER

Selbständige, anspruchsvolle Position mit vorzüglichen Bedingungen.

Offerten sind erbeten an den Beauftragten, OB TG,  
Rorschacherstrasse 63, St. Gallen

## WANDER

Wir suchen einen tüchtigen

## Bautechniker

oder andern Baufachmann als Mitarbeiter unseres technischen Stabes. Das Aufgabengebiet umfasst:

- Unterhalt der Gebäude und Strassen
  - Umbauten und Gebäudeinstallationen
  - Erstellen und Nachführen von Bauplänen
  - Terrinaufnahmen
- usw.

Es wird besondern Wert auf gute Koordinationsfähigkeit gelegt, sowie auf Sinn für flotte Zusammenarbeit. Ausführliche Offerten sind erbeten an die Direktion der

Dr. A. WANDER AG.  
Werk Neuenegg

Wir sind ein führendes Unternehmen der Baubranche (Hauptsitz in Zürich) und suchen einen tüchtigen, dipl.

## Bautechniker

(Hoch- oder Tiefbau)

für aussergewöhnlich interessante Aufgaben. Für dynamische Leute besteht die Möglichkeit zur Einarbeitung in das Gebiet der Vorfabrikation und des Spannbetons sowie die Uebernahme von kurzfristigen Auslandsaufgaben.

Wir bieten eine sehr gute Salarierung von Anfang an und eine entwicklungsfähige Dauerstelle innerhalb einer ausgezeichneten Arbeitsatmosphäre.

Wir bitten um die Einreichung von Offerten unter Chiffre P 49841 Z an Publicitas Zürich und sichern eine rasche und diskrete Beantwortung zu.

Bedeutende Hochbauunternehmung auf dem Platze Basel sucht

## Technischen Direktor

(Dipl. Ing., Dipl. Arch. oder Dipl. Baumeister mit guter Allgemeinbildung)

Dem Bewerber wird Gelegenheit geboten, sich vorerst als Stellvertreter des derzeitigen Direktors in dessen Aufgabe einzuarbeiten.

### Verlangt wird:

Praxis in einer Bauunternehmung  
Kenntnisse im Kalkulationswesen  
Organisationstalent  
Eignung zur Personalführung  
Gewandtheit im Verhandeln  
Repräsentative, charakterfeste Persönlichkeit  
Schweizer Bürger. Idealalter 32 — 38

### Geboten wird:

Interessante und vielseitige Tätigkeit im Industrie- und Wohnungsbau mit neuzeitlichem Inventar und modernen Ausführungsmethoden.  
Angenehmes Arbeitsklima  
Gute Salarierung mit Pensionskasse  
Entwicklungsfähige Stellung

Offerten mit Lebenslauf, Bild und Handschriftprobe sind zu richten unt. Chiffre BL 2222 an Mosse-Annoncen, Basel.



Wir suchen

## LEHRKRÄFTE

wenn möglich mit abgeschlossenem Hochschulstudium, praktischer Erfahrung und pädagogischem Einfühlungsvermögen, für Hoch- und Tiefbau (obere Semester) am Abend-Technikum Zürich.

Bewerber, welche mit Freude und Interesse am Abend Unterricht erteilen wollen, sind gebeten, ihre Offerte mit allen nötigen Unterlagen zu richten an:

**Rektorat Abend-Technikum Zürich, Lagerstr. 45, Zürich 4.**

### Grundbuchgeometer oder Kandidat Vermessungstechniker Vermessungszeichner

Verlangt wird exaktes und sauberes Arbeiten in Feld und Büro.

Geboten wird vielseitige, interessante Tätigkeit in neu-eröffnetem Ingenieur- und Vermessungsbüro im Kanton Bern. Offerten unter Chiffre ZE 10 415 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Zu verkaufen

## Saurer 3 S. Kipper

14 PS, 2 Tonnen Nutzlast, sehr guter Zustand. Günstiger Preis. TOURING MOTOR AG, SOLOTHURN  
Bielstr. 109, Tel. (065) 2 22 22, Borcard

# Ernst URINOIRS



Ohne Wasserspülung  
geruchlos

Trockendesinfektions-  
verfahren

Einfache Reinigung

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**

Weststr. 50/52 Tel. (051) 33 60 66

Wir suchen qualifizierte

## Eisenbetonzeichner

zur Bearbeitung interessanter Brückenprojekte des Nationalstrassenbaus. Modern eingerichtete Büros an zentraler Lage (4 Min. vom Hauptbahnhof), 5-Tage-Woche, guter Lohn.

**Dr. Hugli + Dr. Menn, Dipl. Ingenieure ETH/S.I.A.**

Zürich 1

Löwenstrasse 19

Telefon 27 87 44

Bekanntes, grösseres Ingenieurbüro SIA mit verschiedenen Filialen in Schweizer Städten sucht für Projektierung und Ausführung von Brücken- und Industriebauten (Spannbeton) jüngeren, tüchtigen

## Dipl. Bauingenieur ETH

als Nachwuchingenieur. Nach entsprechender Praxis im Hauptsitz in Zürich besteht die Möglichkeit zur Uebernahme eines Zweigbetriebes.  
5-Tage-Woche, Pensionskasse.

Anfragen erbeten an Postfach 165, Zürich 30

Gesucht jüngerer, initiativer

## MITARBEITER

nach Zürich auf 1. Quartal 1963, für technisch wirtschaftliche Beratungsaufgaben der Holz- und Bauindustrie. Vielseitige internationale Tätigkeit, vor allem für Herren mit betriebswirtschaftlichen Kenntnissen oder Ingenieur mit kaufmännischen Interessen. Deutsch und Englisch erforderlich, Französisch, Spanisch erwünscht. Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Photo, handgeschriebenem Lebenslauf usw. unter Chiffre ZP 10432 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Baudirektion Obwalden

Wir suchen auf das Kantonsingenieurbüro Obwalden in Sarnen:

### Bauingenieur Tiefbautechniker Tiefbauzeichner

für Planung, Projektierung und Bauleitung von Strassenbauten (Nationalstrassenbau und Ausbau der übrigen Strassen),

für die Leitung des Strassenunterhaltes,

für Projektierung und Bauleitung von Wildbachverbauungen,

für die Behandlung der Probleme des Gewässerschutzes.

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Besoldung nach Uebereinkunft.

Anmeldung: Handschriftlich, unter Angabe des Studienganges, mit Ausweisen über bisherige Tätigkeit, Bekanntgabe der Gehaltsansprüche und des frühestmöglichen Eintrittstermins; baldmöglichst, spätestens bis 20. Januar 1963 an

Baudirektion des Kantons Obwalden, Sarnen.

## Gewerbeschule Chur

Auf Beginn des Schuljahres 1963/64 mit Amtsantritt am 22. April 1963 suchen wir

### einen Ingenieur oder Tiefbautechniker

als

### hauptamtl. Fachlehrer

für den berufskundlichen Unterricht an Fachklassen für Bauzeichner.

#### Unterrichtsfächer:

- Allg. Berufskunde (Bau- und Baustoffkunde, Statik-Festigkeitslehre — Feldmessen)
- Fachzeichnen
- Fachrechnen
- Algebra
- Gewerbliche Naturlehre

#### Anforderungen:

- Abgeschlossene Berufsbildung als Bauingenieur oder Bautechniker mit möglichst vielseitiger Berufserfahrung auf dem Gebiete des Tief- ev. auch Hochbaues. Besuch geeigneter Kurse fachlicher pädagogischer Richtung und Unterrichtserfahrung erwünscht.

#### Pflichtstundenzahl:

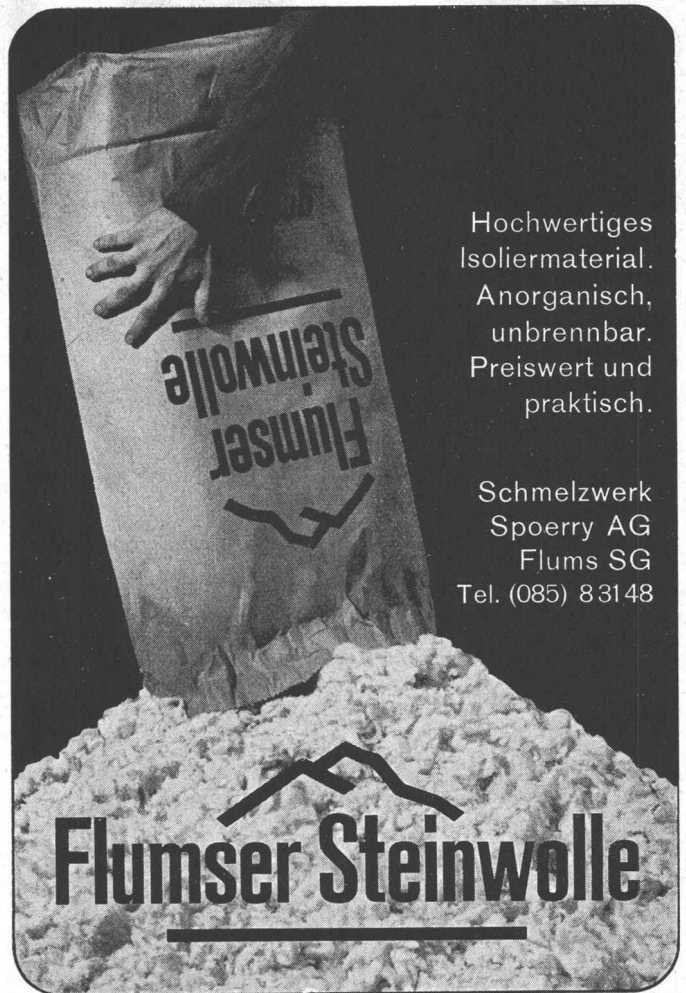
28 bis 30 Unterrichtsstunden pro Woche bei 40 Schulwochen im Jahr.

#### Besoldungs- und Anstellungsbedingungen:

Gemäss städtischer Verordnung und Besoldungsreglement der Gewerbeschule.

Interessenten wollen ihre Anmeldung versehen mit Ausweisen über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit bis 28. Dezember 1962 dem Rektor der Gewerbeschule Chur einreichen. Dieser erteilt auch jede weitere Auskunft. Chur, 6. Dezember 1962

Für die Gewerbeschule Chur. Der Rektor: Cl. Gritti.



Hochwertiges  
Isoliermaterial.  
Anorganisch,  
unbrennbar.  
Preiswert und  
praktisch.

Schmelzwerk  
Spoerry AG  
Flums SG  
Tel. (085) 83148

## Flumser Steinwolle

## Prader & Cie. AG., Zürich

suchen vorerst als

### Stellvertreter unseres Bauführers einer Grossbaustelle

und anschliessend als

## selbständigen Bauführer

energischen Bauingenieur evtl. Bautechniker mit Bauplatzpraxis, Schweizer, Alter 25—35 Jahre, vorerst bis ca. Mitte 1964 Einsatz auf interessanter Grossbaustelle im Tiefland als Stellvertreter des Bauführers, anschliessend Einsatz als selbständiger Bauführer. Dauerstelle, Personalversicherung.

Kurze handgeschriebene Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit an Ing. Duri Prader, Maiacker 10, Zumikon.

## Einwohnergemeinde Cham

Stellenausschreibung

# Tiefbau- evtl. Hochbautechniker

Arbeitsgebiet: Baubewilligungsverfahren, Projektierung und Bauleitung gemeindlicher Anlagen.

Gehalt: nach Uebereinkunft, Pensionskasse oder Sparversicherung vorhanden.

Stellenantritt: Frühjahr 1963 oder nach Uebereinkunft. Bewerber mit Diplomabschluss oder gleichwertiger Fachausbildung und Erfahrung wollen ihre handschriftliche Anmeldung unter Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche, versehen mit der Ueberschrift «Technikerstelle», bis zum 31. Dezember 1962 einreichen an Herrn H. Habermacher, Einwohnerpräsident, Cham.

Cham, 30. November 1962.

Der Einwohnerrat

Bedeutendes Unternehmen der Eisenindustrie sucht für Beratung seiner Kundschaft einen technisch ausgebildeten, im Eisenbetonbau versierten

## Fachmann

Ausführliche Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Eintrittstermin und Saläransprüche sind erbeten an **Chiffre B 5886 Lz Publicitas Luzern.**

Architekturbüro in der Stadt Bern bietet initiativem und selbständigem

## BAUFÜHRER

eine entwicklungsfähige Dauerstelle. Auf saubere Berufsauffassung und einwandfreien Charakter wird besonders Wert gelegt.

Geboten wird interessanter Aufgabenkreis sowie vorbildliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen.

Kurze Bewerbungen bitte unter Chiffre OFA 5518 B an **Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.**

## Hochbauzeichner

27 Jahre (5. Semester ATZ) sucht Stelle als Hilfsbauführer in Architekturbüro oder Bauunternehmung. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZR 2347 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

# Architektur—Wettbewerb

La Société GESTI S. A.

**Treuhandgesellschaft für Liegenschaftskontrolle**, organisiert einen Ideenwettbewerb zur Ausführung eines Projektes für die Einrichtung des Gutes «EN CHAMPS MOGINS» in der Umgebung von Nyon in Hinsicht auf den Bau von 250 Wohnungen.

Sämtliche in der Schweiz ansässigen Architekten sowie die Studenten der E. P. F., E. P. U. L. und E. A. U. G. können sich am Wettbewerb beteiligen.

### Mitglieder der Jury:

M. J.-P. VOUGA, Architekt des Kantons Waadt  
M. E. MARTIN, Architekt  
M. P. WALTENSPUHL, Architekt  
Me A. MICHAUD, Gemeinderatspräsident von Nyon (Waadt)  
M. R. PANETTI, Ingenieur, Beauftragter der GESTI S. A.

Die Jury verfügt über Fr. 40 000.— für die besten Projekte zu entlohnen und von Fr. 5000.— für eventuelle Käufe.

Abgabefrist: 15. März 1963.

Einschreibgebühr: Fr. 100.— (Studenten Fr. 50.—), die bei der Abgabe eines vollständigen Projektes bis zum 15. März 1963 zurückbezahlt werden.

### Auskunft und Anmeldung:

GESTI S. A. 3, rue de la Cité Genf Tel. (022) 26 12 89.

Programm von der Wettbewerbs-Kommission S. I. A. genehmigt



Die Nordostschweizerischen Kraftwerke AG suchen für ihre Bauabteilung in Baden

## Bauingenieure Tiefbautechniker Tiefbauzeichner

für die Projektierung von Kraftwerken.  
Hochdruckanlagen (Sarganserland, Vorderrheingebiet).  
Niederdruckanlagen (Koblenz).  
Thermische Kraftwerke.  
Unterwerke.

Gehalt nach Vereinbarung.  
Sparkasse mit Todesfallversicherung.

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsversicherung.  
Fünftagewoche.

Bewerbungen sind mit Photo und Ausweisen über  
Ausbildung und bisherige Tätigkeit zu richten an

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden.**

### Stellenausschreibung

Wir suchen einen

## Bauzeichner

sowie einen

## Tiefbau- oder Vermessungstechniker

für wasserbauliche Arbeiten.

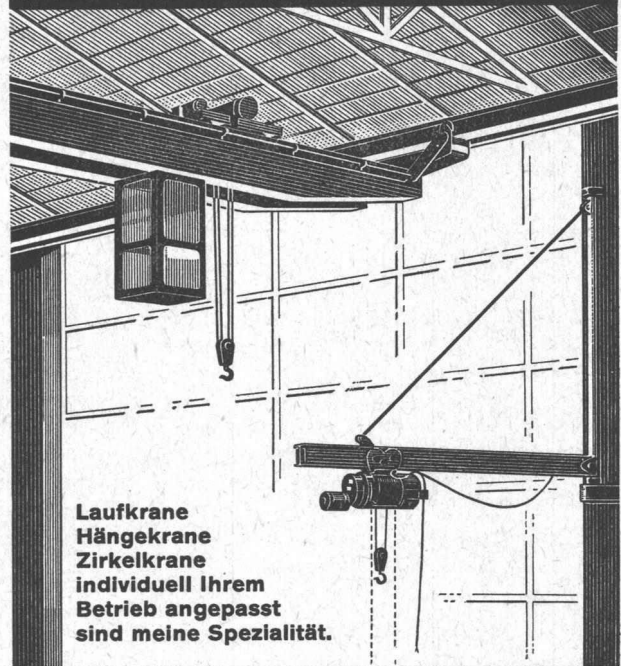
Besoldung je nach Alter, Ausbildung und bisheriger  
Tätigkeit. Pensionsversicherung. Alternierende 5-Tage-  
Woche.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Lohn-  
anspruch und Photo sind zu richten an

**Projektierungs- und Bauleitung  
II. Juragewässerkorrektion, Biel.**

# MERK

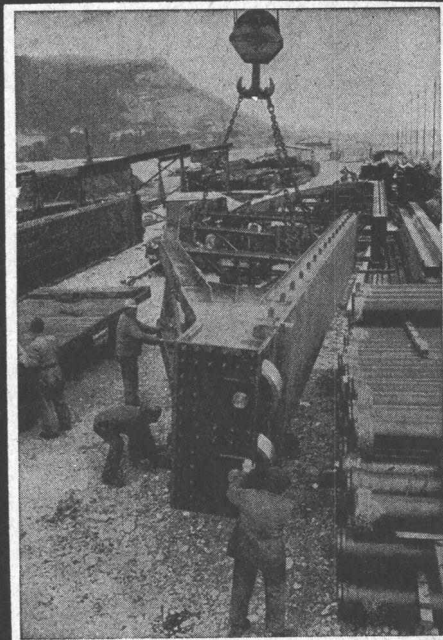
für Hebezeuge



Laufkrane  
Hängekrane  
Zirkelkrane  
individuell Ihrem  
Betrieb angepasst  
sind meine Spezialität.

**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**

Telefon 051/8891 21



## PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Schlosserei

Brückenbau Metallbau

Behälter Silos Ingenieurbureau

Basel

Schönastr. 10

Tel. (061) 32 46 88



**TUCHSCHMID**

sucht

## **dipl. Bauingenieur**

als künftigen

### **Abteilungsleiter für Stahlbau**

Jüngerem Ingenieur wird Gelegenheit geboten, nach Ein-  
arbeitung einen verantwortungsvollen, ausbaufähigen  
Posten zu übernehmen. Idealalter 28—35 Jahre.

Vollständige Bewerbungen mit Bildungsgang, Angaben  
über bisherige Tätigkeit und Referenzen erbeten an die

**Direktion der Gebr. Tuchs Schmid AG., Frauenfeld**  
Stahlbau, Metallbau



Die Nordostschweizerischen Kraftwerke AG in Baden  
suchen einen

## **Vermessungszeichner**

für die Ausführung der Landerwerbspläne ihrer Kraft-  
werkbauten.

Gehalt nach Vereinbarung.

Sparkasse mit Todesfallversicherung.

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsversicherung.  
Fünftageweche.

Bewerbungen sind mit Photo und Ausweisen über  
Ausbildung und bisherige Tätigkeit zu richten an

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden.**

## **Baudirektion Obwalden**

sucht

### **Fachmann für Gewässerschutz**

zur weitgehend selbständigen Führung der kanto-  
nalen Fachstelle für Gewässerschutz.

Es wird Gelegenheit geboten, sich in die Probleme  
einzuarbeiten.

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Besoldung nach Uebereinkunft.

Anmeldung: baldmöglichst, handschriftlich unter  
Angabe des Studienganges, mit Ausweisen über  
bisherige Tätigkeit, Bekanntgabe der Gehaltsan-  
sprüche und des frühestmöglichen Eintrittstermins  
an Baudirektion des Kantons Obwalden, Sarnen.

Bei der Regionalplanungsgruppe Bern ist die  
durch Todesfall freigewordene Stelle

### **des Leiters des Techn. Büros**

neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Fähigkeit zur selbständigen Pla-  
nung und Beurteilung von Orts- und Regional-  
planungen, akademischer Abschluss, Chefqualitä-  
ten, gute Französischkenntnisse.

Gehalt: Fr. 30 000.— / 35 000.— oder nach Ver-  
einbarung. Möglichkeit, der staatlichen Pensions-  
kasse beizutreten. Eintritt sofort oder nach Ver-  
einbarung.

Anmeldung mit Lebenslauf und Zeugnisabschrif-  
ten an den Obmann des Techn. Ausschusses,  
a. Kantonsgeometer A. Buess, Zeughausgasse 26,  
Bern, bis 31. Januar 1963.

**REGIONALPLANUNGSGRUPPE BERN**



Im Hinblick auf die Projektierung und Bauleitung grosser Fabrikanlagen im Ausland möchten wir den Mitarbeiterstab unserer Bauabteilung in Zürich-Altstetten wie folgt ergänzen:

## 1 dipl. Bauingenieur

Schweizer, mit mindestens 10jähriger Praxis in Projektierung und Bauleitung, der fähig ist, nach einigen Monaten Einarbeitung das Projektierungsteam für eine Fabrikanlage selbständig zu leiten. Der Kandidat soll Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck besitzen, Übung in der Führung von Verhandlungen haben und ausser Deutsch (Muttersprache) mindestens eine Fremdsprache, vorzugsweise Englisch, beherrschen.

## 2 dipl. Bauingenieure

mit mindestens 2—3jähriger Projektierungs- resp. Bauleitungserfahrung, welche Freude an selbständiger Projektierung von Industriebauten und Kraftwerkanlagen haben. Gute Kenntnisse mindestens einer Fremdsprache erforderlich. Interessenten sind gebeten, ihre Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Saläransprüchen und mit Angabe von Referenzen einzureichen an die

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft**  
Postfach Zürich 9/48

## Architekt - dipl. Bautechniker

mit mehrjähriger Praxis, sucht auf anfangs 1963 verantwortungsvolle, selbständige Stelle in Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZR 10437 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Bauten der Landwirtschaft  
Siedlungen — Scheunen — Genossenschaften  
Lagerhäuser — Wohnbauten — Silos

Wir suchen auf unsere Büros Brugg, Winterthur, Bern, Lausanne

## Bautechniker-Zeichner

die sich für ein weltchichtiges Spezialgebiet interessieren. Jeden 2. Samstag frei. Pensionskasse.

Offerten an **Genossenschaft Landw. Bauamt des Schweiz. Bauernverbandes, Brugg.**

Die **AEZ** sucht

jüngeren, initiativen

## Bauführer oder Bautechniker

womöglich mit Baustellenpraxis

zur Betreuung von interessanten Arbeiten auf dem Gebiet der bituminösen Abdichtungen (Grundwasserisolierungen, Flachdächer, Tunnel- und Brückenabdichtungen, Gussasphaltbeläge).

Wir bieten  
ausbaufähige Dauerstelle, Fünftagewoche, Auto zur freien Verfügung, gutes Salär nach Uebereinkunft, Personalfürsorgekasse, abwechslungsreiche Tätigkeit auf Baustellen in der ganzen Schweiz.

Sollten Sie sich dafür interessieren, senden Sie bitte eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der

## Asphalt-Emulsion AG Zürich

Tel. 25 88 66

Löwenstrasse 40

Wir suchen einige tüchtige

## Eisenbetonzeichner (innen)

vorwiegend für grössere Aufgaben im Hochbau (Verwaltungsgebäude, Geschäftshäuser usw.) und im Brückenbau.

Fünftage-Woche, Personalfürsorge, gutes Gehalt, Eintritt nach Uebereinkunft.

**Ing.-Büro Nabholz & Ruckstuhl,**  
Merkurstrasse 25, Winterthur  
(Tel. 052/2 75 10)

## Architekten

Suchen Sie in Ihr Büro einen Mitarbeiter mit Praxis? Arbeite zur Zeit in Baugeschäft in Organisation, Offerten, Ausmass, Bauleitung sowie anfallende Zeichnungen und suche mich in neuem Gebiet einzuarbeiten.

**Ich wünsche:** Tätigkeit in Architekturbüro, Mittel- bis Kleinbetrieb mit interessanten Bauaufgaben und freundlichem Arbeitsklima.

**Ich biete:** gewissenhafte Mitarbeit, 12jährige Baupraxis, praktisches zeichnerisches Darstellungs- und selbständiges Entscheidungsvermögen.

Wenn Sie eine Dauerstellung zu besetzen haben, freue ich mich, bei Ihnen zu arbeiten.

Offerten unter Chiffre N 47 422 Lz an **Publicitas, Luzern.**

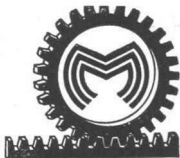
Millimeter-, Logarithmen-  
Lichtpaus- u. Pauspapiere

ED. AERNI-LEUCH BERN

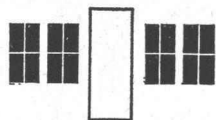
Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**  
selbst? Wir offerieren für Ihre Re-  
paraturwerkstätte

**neue und gebrauchte  
Werkzeugmaschinen**

AG Müller Maschinen, Beckenhofstr. 19, Zürich 6/35,  
Tel. (051) 26 46 16/17.



**SCHREINEREI und FENSTERFABRIK**



**NEURURER-WISMER**

**Zürich 9/48**

Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

**Rocbeton Rohre**

die armierten 2-Meter-Rohre, hergestellt im bewährten  
Walzverfahren, Spitzmuffen  $\varnothing$  60, 70 + 80 cm

**sofort lieferbar**

AG **HUNZIKER**+CIE

Werk Brugg Telefon 056 4 27 22

Die **Gemeinde Wohlen** (Aargau) sucht einen **tech-  
nischen Angestellten** mit planerischen Qualifikationen  
und praktischer Erfahrung als selbständigen

## Mitarbeiter des Bauverwalters

für vielseitige, interessante Aufgaben.

Schriftliche Bewerbungen mit kurzen Angaben über  
Lebenslauf, Zeugniskopien und Lohnanspruch sind bis  
31. Januar 1963 an den Gemeinderat zu richten. Jede  
Bewerbung wird streng diskret behandelt.

## Bauingenieur Bautechniker Bauzeichner

Neueröffnetes Ingenieurbüro im Kanton Bern sucht ini-  
tiative Mitarbeiter.

Offerten unter Chiffre ZH 10 420 an Mosse-Annoncen,  
Zürich 23.

Gesucht

## Hochbautechniker

Aufgaben: selbständige Bearbeitung von Industrie- und Wohn-  
bauten, inkl. Devisierung.

## Bauzeichner

Aufgaben: Ausführungspläne für Industrie- und Wohnbauten.  
Arbeitsort: Büro Genf. (Bescheidene Franz.-Kenntn. erwünscht.)

Geboten wird: Mitarbeit in jungem Team, 5-Tage-Woche, ent-  
sprechendes Salär.

Eintritt: sofort oder in 2-3 Monaten.

Offerten, telephonisch oder schriftlich, an:  
Architektengruppe M. + W. Rohner, P. Schatt, O. Trottmann,  
Haldenbachstrasse 21, Zürich 6, Tel. (051) 47 33 73  
oder Bd. Carl Vogt 8, Genève, Tel. (022) 25 45 85

Wir suchen

## Bauführer

für die Bearbeitung von interessanten Aufgaben im Tief-  
und Strassenbau.

Aufgabengebiet: Organisation und Leitung der zuge-  
wiesenen Baustellen. Wir legen gros-  
sen Wert auf eine gute Arbeitsvor-  
bereitung und zuverlässige Baukon-  
trolle, Ueberwachung des Rapportwe-  
sens auf dem Bau. Ausmass und Ab-  
rechnung.

Wir bieten: Zuverlässigem und tüchtigem Fach-  
mann mit einwandfreiem Charakter  
eine interessante und abwechslungs-  
reiche Dauerstelle in angenehmem  
Arbeitsteam. Zeitgemässe Entlohnung  
und Personalfürsorge.

Offerten sind zu richten an: **Weiss & Marti AG.**, Statt-  
halterstr. 46, **Bern-Bümpliz**. Tel. 031/66 17 59.

Gesucht auf Architekturbüro in Affoltern a/A ZH

## Hochbautechniker ev. Architekt

als 1. Mitarbeiter. Fit im Entwurf, Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschlag. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsansprüche unter Chiffre ZW 10 285 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht gut qualifizierte Mitarbeiter:

- 1 Zeichner
- 1 Techniker
- 1 Bauführer

für die selbständige Bearbeitung grösserer Bauvorhaben.

Werner Gantenbein, dipl. Architekt BSA/S. I. A.,  
Huttenstr. 4, Zürich 6, Tel. 26 31 00 oder 63 69 58 privat.

32-jähriger

### dipl. Architekt ETH

mit In- und Auslandpraxis, sucht ausbaufähige Position auf Beginn 1963.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZL 10427 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## BAUTECHNIKER

mit sechsjähriger Praxis auf Büro und Bauplatz sucht Dauerstelle.

Angebote mit Angaben über das Arbeitsgebiet unter Chiffre ZN 2344 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Diplomierter amerikanischer

### Architekt sucht Verbindung

zur Mitarbeit in einer Schweizer Firma. Reiche Erfahrung, umfassende Ausbildung, vertraut mit Westeuropa, Deutschkenntnisse. 28 Jahre alt, B. ARCH. MVL, ab 1. Januar 1963 persönliche Vorstellung. Zuschriften unter Chiffre ZK 10137 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Ingenieurbüro in der Nähe Zürichs übernimmt infolge Terminverschiebungen

## Aufträge

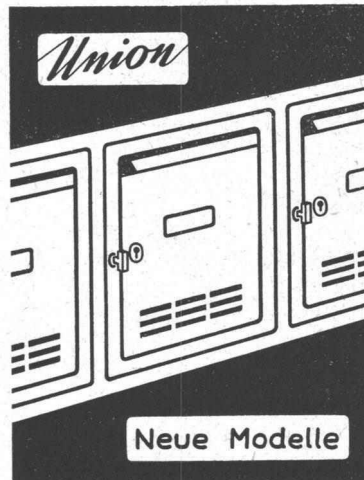
für Strassen-, Kanalisations- und Wasserversorgungsprojekte sowie Eisenbeton.

Zuschriften erbeten unter Chiffre ZF 10 391 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

ROVO + CLAUDE AG Zürich Basel Bern Lausanne



## Brief- und Milchkasten Mauerkassen

Union-Kassenfabrik AG  
Postfach Zurich 40  
Telephon (051) 521758

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Mit den besten Wünschen zum Jahreswechsel empfiehlt sich für:

Vorprojekte, Projektpläne, Materiallisten  
für Heizungs- und Sanitär-Anlagen  
prompt und kulant

## R. Schweizer, Grenchen/SO

Ing. cons.

Mathystrasse 26, Telefon 065/8 73 42.

## Bauzeichner oder Bautechniker

gesucht, der Freude hat an Umbauten und der Renovation von historischen Gebäuden, in kleineres Architekturbüro S. I. A. in Zürich.

Offerten unter Chiffre ZO 10 373 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## DIPL. ARCHITEKT

sucht Heimarbeit. Projekte, Wettbewerbe etc.  
Offerten unter Chiffre ZP 2346 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Ein im Frühjahr 1962 aus der 3. Sekundarschule entlassener Jüngling sucht

## Lehrstelle als Bauzeichner

auf dem Platze Zürich.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZM 2345 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## DIPL. BAUTECHNIKER

erledigen Ihre Aufträge als Freizeitbeschäftigung.  
Anfragen unter Chiffre ZU 2351 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



**VSL**

# Spannbeton AG Bern

Spannverfahren:  
VSL  
Baur-Leonhardt  
Freyssinet

Flachpressen  
Kautschuklager

